

HILTI

BX 3-ME

BX 3-IF

繁體中文






1 文件相關資訊

1.1 已使用的符號解釋




1.1.1 警告

警告使用本產品的人員可能發生之危險。下列標示和圖示會搭配使用：

	危險！此標語警示會發生對人造成嚴重傷害甚至致死的危險情形。
	警告！此標語警示可能會發生造成人員受傷或死亡之危險情況。
	小心！此標語警示可能會發生造成人員受傷，或造成設備及其他財產損壞之危險狀況。

1.1.2 符號

本文件中採用以下列符號：

	使用前請閱讀操作說明。
	一般危險警告
	使用操作說明與其他資訊





1.1.3 產品上的符號

產品上採用下列符號：

	一般強制規定圖案
	佩戴護目鏡
	佩戴耳罩
	佩戴安全帽
	資源回收
	直流電 (DC)

1.1.4 圖解中的符號

操作說明中的圖解目的在於讓讀者容易理解，可能和產品的實際版本不同。

	號碼對應操作說明的開始處的圖解。
	圖解的編號對應圖解中的工作步驟順序，和內文中的工作步驟編號無關。
	項目參考編號用於總覽圖解，並請參閱產品總覽章節中使用的編號。在產品總覽章節，在圖例中的編號對應項目參考編號。
	這些特色是為了讓您在操作本產品時可以注意某些重點。

1.2 關於此文件

- ▶ 初次使用或操作本產品前，請詳讀此操作說明。本文件包含安全前提、疑難排解處理和產品使用。
- ▶ 請遵守本文件中與產品上的安全說明和警告。
- ▶ 本文件應視為產品的一部分，轉交產品時需將文件一併轉交。

1.3 產品資訊

Hilti產品係供專業人士使用。僅能由經過授權與訓練的人員進行操作、維護及保養。務必將可能發生的特定危險告知該人員。未經訓練之人員錯誤的操作或操作時不按照工作步驟，機具和它的輔助工具設備有可能會發生危險。類型名稱和序號都標示於型號識別牌上。

- ▶ 在下方表格中填入序號。與Hilti維修中心或當地Hilti機關聯絡查詢產品相關事宜時，我們需要您提供產品詳細資訊。

產品資訊

機具型號：	BX 3-ME BX 3-IF
產品代別：	01
序號：	

2 安全性

2.1 安全操作說明

據以下章節中所列的安全說明，包含所有符合各種適用標準下必須列示於操作說明上的機具安全說明。因此，其中可能有些與本機具無關。

2.1.1 一般電動機具安全警告

⚠ 警告

請詳閱所有的安全警示及說明。未能遵守以下警示及說明可能會造成電擊事故、火災和/或嚴重的傷害。妥善保存所有警示及說明，以供將來參考。

注意事項中所稱的「機具」係指使用電源（有線）或電池（無線）的電動機具。

工作區域安全

- ▶ 請保持工作區的清潔與採光充足。雜亂而昏暗的工作區會導致意外發生。
- ▶ 勿在容易發生爆炸的環境中使用機具，例如有可燃性液體、瓦斯或粉塵存在的環境。機具產生的火花可能會引燃塵埃或煙霧。
- ▶ 操作機具時，請與兒童及旁人保持距離。注意力不集中時容易發生失控的情形。

電力安全

- ▶ 機具插頭與插座須能互相搭配。勿以任何方式改裝插頭。勿將任何變壓器插頭和與地面接觸（接地）的電動機具搭配使用。未經改裝的插頭以及能互相搭配的插座可減少發生電擊的危險。
- ▶ 避免讓身體碰觸到如管線、散熱器、爐灶與冰箱等與土地或地表接觸之物品。如果您的身體接觸到地表或地面，將增加電擊的危險。
- ▶ 請勿將電動工具曝露在下雨或潮濕的環境中。若水氣進入機具中將增加觸電的危險。
- ▶ 勿濫用電纜線。勿以電纜線吊掛、拖拉機具或拔下機具插頭。電纜線應避開熱氣、油、銳利的邊緣或移動性零件。電纜線損壞或纏繞會增加發生電擊事故的危險。
- ▶ 於室外操作機具時，須使用適用於戶外的延長線。使用適合戶外使用的延長線可降低觸電的風險。
- ▶ 如果無法避免在潮濕的地點操作機具，請使用漏電斷路器（RCD）保護電源供應器。使用漏電斷路器（RCD）可降低電擊的風險。

人員安全

- ▶ 操作機具時，請提高警覺，注意進行中的工作並善用常識。感到疲勞或受到藥物、酒精或治療的影響時勿使用機具。操作機具時稍不留神就可能造成嚴重的人員傷亡。
- ▶ 佩戴個人防護裝備。請隨時配戴眼罩。適當使用防塵面罩、防滑鞋、安全帽及耳罩等安全防護配備可減少人員的傷害。
- ▶ 避免不經意的啟動。在接上電源或電池組、抬起或攜帶機具之前，務必確認開關處於關閉的位置。攜帶機具時，如果把手指放在開關上，或在開關開啟時，將機具插上插頭容易發生意外。
- ▶ 啟動機具前，應將所有調整鑰匙或扳手移開。將扳手或鑰匙留在機具的旋轉零件中可能會造成人員傷害。
- ▶ 勿將手伸出過遠。隨時站穩並維持平衡。這可讓您在意外情況發生時，對機具有較好的控制。
- ▶ 穿著適當服裝。請勿穿寬鬆的衣服或配戴珠寶。頭髮、衣服與手套應遠離移動性零件。移動性零件可能會夾到寬鬆的衣服、珠寶或長髮。
- ▶ 如果機具可連接吸塵裝置與集塵設備，請連接並適當使用這些設備。使用集塵裝置可降低與粉塵有關的危險。

機具使用與保養

- ▶ 不可強制使用機具。依據用途使用正確的機具。根據設計的速率使用機具可更快速安全地完成工作。
- ▶ 若開關無法啟動或關閉電動工具時，請勿使用電動工具。任何無法以開關控制的機具都很危險且需要維修。

- ▶ 在進行任何調整、更換配件、或貯放電動機具前，請先將插頭拔離插座，或將電池匣自電動機具卸下。此預防安全措施可降低機具意外啟動的風險。
- ▶ 將閒置的機具貯放在兒童拿不到的地方，勿讓不熟悉或未詳閱本說明的人員操作本機具。機具在未經訓練的使用者手中是很危險的。
- ▶ 維護機具。請檢查移動性零件有無偏移或黏合的情形、零件有無破損，以及任何會影響機具運轉的狀況。如果機具受損，請先修理再使用。很多意外便是由維護不當的機具造成的。
- ▶ 保持切割機具的銳利與清潔。具銳利切割邊緣的切割機具如果得到適當的維護，便較不會發生黏合的現象，且較容易控制。
- ▶ 遵守本指示說明使用機具、配件和工具組等，並考量工作條件與待進行的工作。將機具用在原目的之外用途可能會造成危險。

電池機具的使用與保養

- ▶ 僅使用原廠指定的充電器進行充電。將適合特定類型電池的充電器使用在其它電池時，會有引發火災的危險。
- ▶ 請僅使用機具特別指定的電池匣。使用其他電池匣可能會造成人員傷亡與火災。
- ▶ 電池匣未使用時，請將其遠離如迴紋針、錢幣、鑰匙、針、固定釘或其他會在電池兩極間形成連結的小型金屬物件。在電池兩極間建立短路會造成灼傷或引起火災。
- ▶ 若使用不當，可能會有液體由電池流出；請避免接觸該液體。若不慎接觸，請以清水沖洗。如果不小心讓液體接觸到眼睛，請立即尋求醫療援助。從電池中滲出的液體，可能會導致過敏或燙傷。

維修服務

- ▶ 請將機具交給合格的維修人員進行維修，並使用相同的替代零件。這可確保維護機具安全。

2.1.2 擊釘器安全警告

- ▶ 請隨時假設機具中含有固定釘。未小心操作固定機具會意外擊發固定釘並造成人員受傷。
- ▶ 請勿將本機具朝向自己或附近的人。意外擊發的鋼釘可能會從機具中彈出造成受傷。
- ▶ 若未將機具緊貼工件，請勿擊發。若機具未與工件接觸，則固定釘可能會從標的物反彈開來。
- ▶ 當固定釘卡在機具中時請將機具電源斷開。在卸下卡住的固定釘時，若仍接電則可能意外將固定機具擊發。
- ▶ 移除卡住的固定釘時請務必小心。機構本身還在加壓且固定釘在嘗試排除卡釘狀態時，固定釘可能會被強制排出。

BX 3-ME

- ▶ 在固定電纜線時，請確認電纜未通電。請確實握住固定機具握把的絕緣面。務必使用專為安裝電纜線所設計的固定釘。檢查固定釘是否有損壞電纜的絕緣層。若鋼釘損壞電纜線的絕緣層將造成電擊與火災危險。

BX 3-IF

- ▶ 請勿使用本固定機具固定電纜線。本機具不適合安裝電纜線，因安裝時可能會損壞電纜線絕緣層，進而造成電擊和火災的危險。

2.1.3 其他安全指示

以固定機具安全小心地工作

- ▶ 請勿修改設備或竄改機具。
- ▶ 加上識別記號時，請勿損壞外殼。
- ▶ 工作告一段落，或在清潔、保養及維修、貯放及運輸前，應卸下電池並移除固定釘。
- ▶ 機具於不使用狀態下，請貯放於安全的地方。機具於不使用狀態下，必須貯放在乾燥、高處、上鎖或兒童無法取得的地方。
- ▶ 操作機具時，請保持手臂的活動空間（切勿伸直手臂）。
- ▶ 僅可在機具與工件接觸並成正確角度，且有遵守邊緣距離與固定釘間隔距離（請參閱鋼釘的技術資料頁）的情況下才可扣下安全扳機。
- ▶ 擊發固定釘時，務必握緊機具並以垂直角度抵住工件。這可避免固定釘因工件而偏斜。
- ▶ 嚴禁在已擊入的鋼釘或鉚釘上再次擊發機具試圖加強固定效果。固定釘可能會破裂或卡住。
- ▶ 除非是Hilti建議的情況下，否則不可將固定釘鑲入既有的孔洞中。
- ▶ 請遵守使用指南。
- ▶ 請勿使用槍口來握持機具。
- ▶ 請勿將連發釘匣作為握把使用。
- ▶ 請勿將本機具作為鎚子使用。
- ▶ 請勿讓機具掉落。

- ▶ 意外擊發的鋼釘可能會從機具中彈出造成受傷。請勿對著您的手或身體其他部位按下機具扳機。發生故障時，請卸下電池、將機具槍口對著工件後扣下安全扳機。
- ▶ 請勿擋住機具的通風槽以避免機具過熱，例如使用兩手作業時。
- ▶ 機具過熱時，應讓其冷卻。請勿超過指定的最大固定釘擊發速率。
- ▶ 適用的安全裝置損壞或移除時，便不可使用該機具。

小心使用電池式機具

- ▶ 遵守適用於鋰電池之運送、存放與使用的特別指南。
- ▶ 請勿讓電池暴露在高溫下並且遠離火焰。否則會有爆炸風險。
- ▶ 請勿拆解、擠壓或焚燒電池，且不可將電池置放在溫度超過80°C (176°F) 的環境中。否則可能會有火災、爆炸或化學灼傷的危險。
- ▶ 僅可使用適合本機具使用且經認可的電池型號。使用其他電池，或將電池用在原設計以外的用途可能會發生火災與爆炸。
- ▶ 請勿將此電池作為其他未指定電動機具之電源。
- ▶ 在安裝或卸下電池時，請勿使用太強的力道。
- ▶ 請勿試圖繼續使用或充電受損電池（意即電池有龜裂、破損、彎曲或接點彎曲及 / 或扭曲）。
- ▶ 避免電池正負極發生短路。將電池置入機具前，請檢查電池與機具上的接點無其他外來物。電池正負極短路會發生火災、爆炸與化學灼傷。
- ▶ 請勿在潮濕天候（下雨）或環境中使用本機具。
- ▶ 避免濕氣進入。濕氣進入可能會引起短路，造成燙傷或起火的危險。

工作站

- ▶ 勿將固定釘擊入太硬的材料中，例如鍛鋼及鑄鋼。試圖將固定釘擊入這些材料中可能會造成故障，未確實擊入固定釘或固定釘斷裂。
- ▶ 勿將固定釘擊入太軟的材料中，例如木材或石膏板。試圖將固定釘擊入這些材料中可能會造成故障，固定釘未確實擊入或穿透材料。
- ▶ 勿將固定釘擊入易碎的材料中，例如玻璃或磁磚。試圖將固定釘擊入這些材料中可能會造成故障，固定釘未確實擊入或造成材料碎裂。
- ▶ 擊入固定釘前，請先確定不會造成人員受傷的風險或造成工件下方或後方的材質受損。
- ▶ 請保持握把的乾燥與清潔，不要讓上面出現油漬。
- ▶ 像是含鉛塗料、部份木材、含石英混凝土 / 石材 / 石頭、礦物與金屬等基材所產生的粉塵可能對人體有害。操作人員與旁觀者接觸或吸入粉塵可能會引起過敏並 / 或造成呼吸系統或其他疾病。橡木與山毛櫸木材的粉塵已列為致癌物質，尤其是與木材保質添加物（鉻酸鹽、木材防腐劑）一起使用時。包含石綿之基材務必由專人處理。儘可能使用吸塵裝置。請依照指示，穿戴適合過濾工作粉塵的口罩。確保工作場所良好的通風。請依照國家法規處理您作業的基材。

機械安全規範

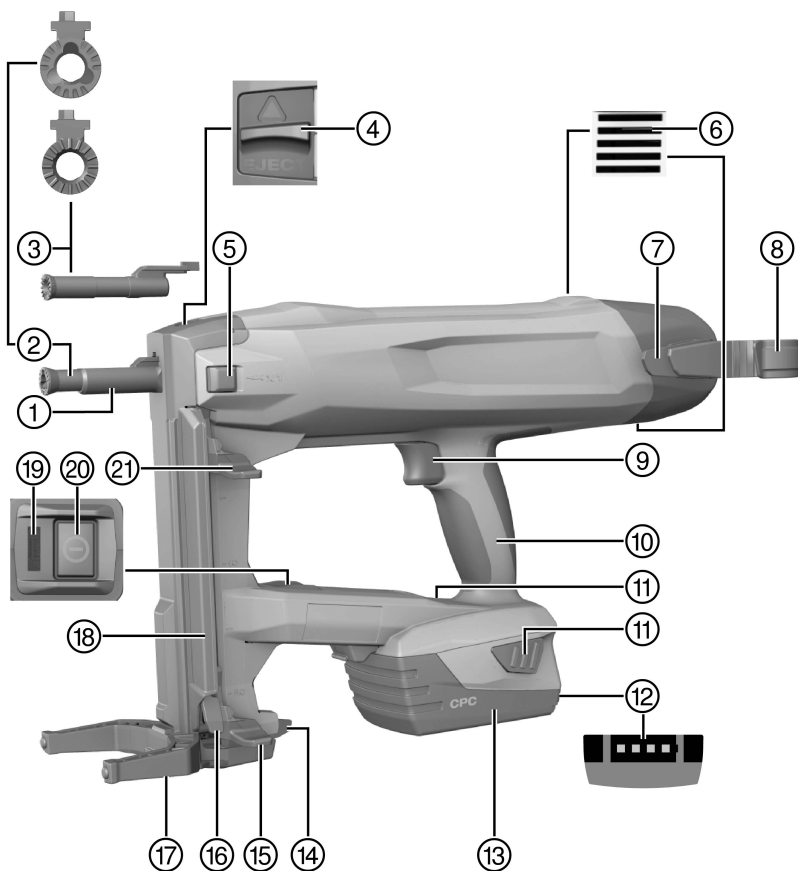
- ▶ 僅限使用經認可適用於本機具的固定釘種類。

人員安全

- ▶ 請穿戴耳罩。暴露於噪音環境下會導致聽力受損。
- ▶ 請在工作中的休息時間放鬆雙手並運動手指，以改善手指的血液循環。
- ▶ 本機具不應由未受特殊訓練且疲憊不堪的人員使用。將機具放在兒童拿不到的地方。
- ▶ 頻繁使用本機具時，可穿戴保護手套以避免手部因磨擦而受傷。

電力安全

- ▶ 埋在地底下的電纜線、瓦斯管線和水管若在作業中破損，將造成嚴重危險。開始工作前，請先檢查工作區域是否有是否有隱藏的電纜線、瓦斯管或水管，例如使用金屬探測器。例如，當不小心損害電纜線時，機具外部的金屬零件可能會導電。



- | | |
|----------------|------------|
| ① 槍口 | ⑫ 充電狀態顯示幕 |
| ② 套管X-FG B3-ME | ⑬ 鋰電池 |
| ③ 套管X-FG B3-IF | ⑭ 支架掛鉤 |
| ④ 固定釘導管頭鎖定機構 | ⑮ 推釘器，鎖定位置 |
| ⑤ 單鋼釘選擇開關 | ⑯ 推釘器釋放機構 |
| ⑥ 通風口 | ⑰ 支撐腳 |
| ⑦ 皮帶掛鉤 | ⑱ 釘匣 |
| ⑧ 支架掛鉤 | ⑲ 狀態指示燈 |
| ⑨ 安全扳機 | ⑳ On/off按鈕 |
| ⑩ 握把 | ㉑ 推釘器，解鎖位置 |
| ⑪ 拆卸鈕 | |

3.2 用途

本產品為室內用手持式電動固定機具。設計用於將特製固定釘釘入混凝土、鋼材、石材、石灰板和其他適合直接固定技術的材料中。在使用適當固定釘時，本產器也可用於固定含扣夾的電纜線。務必使用認可的固定釘配合專為特定固定釘所設計的固定釘導管頭使用（請參閱「技術資料」章節）。固定機具、電池和固定釘組成單一技術單位。這表示本固定機具唯有使用專為其設計與製造的Hilti固定釘以及Hilti建議使用的電池與充電器時，方可確保固定時無故障發生。僅在這些條件符合的情況下，方能進行Hilti所建議的固定及應用作業。

- ▶ 此固定機具僅允許以手持方式使用。
- ▶ 絕不可誤用本固定機具。包括在單固定釘模式下未將鋼釘插入固定釘導管頭便進行擊發、將鋼釘釘入極軟材質（如木材）、在機具設定為連發釘匣操作的狀態下擊發單支鋼釘以及將鋼釘釘入過硬的材質（如高強度鋼材或高硬的天然石材）等，都屬於誤用的範圍。
- ▶ 本產品限使用B 22系列Hilti鋰電池。
- ▶ 請務必使用C 4/36系列Hilti電池充電器為電池充電。

3.3 安全裝置

使用鋼釘連發釘匣時，鋼釘偵測功能可防止在無鋼釘的情況下觸發扳機而造成固定機具損壞。觸壓安全裝置作用在於防止鋼釘亂飛（亦即在槍口未與工件接觸的情況下觸動並擊發鋼釘）。使用鋼釘連發釘匣時，可將機具壓在工作面上並在機具有載入鋼釘的情況下才擊發。在單固定釘擊發模式下使用機具，將機具壓在工作面上之前必須先按下單固定釘模式開關。

3.4 產品特點

固定機具配備有人體工學、防滑減震握把，以及含機具掛鉤的支撐臂。本機具配有電子式過載保護可預防過載，以及溫度監控可預防過熱。

3.5 狀態指示燈

狀態指示燈提供固定機具狀態的相關資訊。

狀態	意義
關	• 固定機具已關閉
亮起綠燈	• 固定機具已開啟

故障排除表中有關於狀態指示燈的詳細說明（請參閱 → 頁次 14）。

3.6 表示電池充電狀態

按下其中一個電池拆卸鈕，顯示幕會表示電池的充電狀態。



注意

在固定釘擊發時 / 後將暫時無法顯示正確的電池狀態。

狀態	意義
所有四個LED亮起綠燈。	• 充電狀態75 %至100 %。
三個LED亮起綠燈。	• 充電狀態50 %至75 %。
兩個LED亮起綠燈。	• 充電狀態25 %至50 %。
一個LED亮起綠燈。	• 充電狀態10 %至25 %。

狀態	意義
一個LED閃爍綠燈。	• 充電狀態低於10%。機具已可以使用。

3.7 電池

電池的效能會因低溫而降低。

當電池效能下降時，固定機具準備擊入下一隻固定釘的時間將更長（與充電飽的電池相比）。

若電池效能下降後繼續操作固定機具，則機具將會自動關機以避免電池損壞。

3.8 配備及數量

BX 3-ME或BX 3-IF固定機具、操作說明。

關於產品，您可於當地Hilti中心或網站www.hilti.com查詢其他經過認證的系統產品。

4 技術資料

4.1 固定機具

重量：依據EPTA程序01/2003 EPTA	3.8 kg
鋼釘長度（排釘）	14 mm ...24 mm
鋼釘長度（單釘）	30 mm ...36 mm
鋼釘直徑	3.0 mm
釘匣容量	20支
壓縮衝程	12 mm
觸壓	50 N ...70 N
建議的最高擊釘率	每小時500支
額定電壓	21.6 V

4.2 適用於電氣、配管、加熱和空調系統安裝作業的認可固定釘範例

搭配X-FG B3-ME固定釘導管頭，下列固定釘經認可適合電氣、配管、加熱和空調系統安裝應用。

連發釘匣模式的鋼釘	X-S 14 B3 MX X-P 17 B3 MX X-P 20 B3 MX X-P 24 B3 MX
單固定釘模式的鋼釘	X-P 30 B3 P7 X-P 36 B3 P7
單固定模式的螺牙釘	X-M6-7-14 B3 P7 X-M6-7-24 B3 P7 X-W6-12-14 B3 P7 X-W6-12-20 B3 P7
固定電纜用	X-EKB MX X-ECT MX X-ECH MX X-EKS MX XEKS C MX

4.3 適用於鎖牆的認可固定釘範例

搭配X-FG B3-IF固定釘導管頭，下列固定釘經認可適合鎖牆應用。

連發釘匣模式的鋼釘	X-P 17 B3 MX X-C 20 B3 MX X-C 24 B3 MX
單固定釘模式的鋼釘	X-P 30 B3 P7 X-P 36 B3 P7

4.4 噪音資訊及震動值

操作說明中所提供之音壓和震動值已參照標準測量，並可用來比較不同機具之噪音。它們也可作為噪音量的初步評估。提供之資料表示機具主要應用時之數值。若機具應用於不同之用途，搭配不同的配件或在保養不良的情況下，其數據可能有所不同。在作業過程中，這有可能大幅提高其噪音量。當機具關閉，或開啟但未進行任何作業時也應列入考量，才能準確評估噪音量。如此一來，作業過程中的總噪音量將大幅降低。請制定其他安全措施，以保護操作員不受噪音和/或震動影響，例如：保養機具與其配件、操作前保持雙手溫暖，以及重新安排作業形式。

噪音和震動量測安全標準公告（量測標準依據EN 60745-2-16）

典型A級-額定音壓級數， L_{WA} （將鋼釘釘入混凝土與鋼材）	100 dB
典型A級-額定音壓級數， L_{pA} （將鋼釘釘入混凝土與鋼材）	89 dB
無法判定的規定聲功率級數，K	3 dB

總單軸震動數值 (z方向)

震動噪音值, a_h (將鋼釘釘入混凝土與鋼材)	2.5 m/s ²
無法判定, K	1.5 m/s ²

5 將機具準備好進行使用

5.1 電池充電

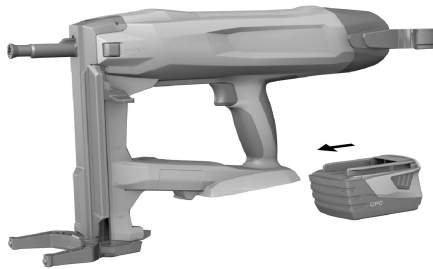
1. 卸下電池。→ 頁次 13
2. 為電池充電時, 請依據充電器操作說明內提供的資訊。

5.2 置入電池



注意

為使電池能達最大使用壽命, 請在發現電池效能明顯下降時以充電電池替換已放電的電池。



1. 檢查電池與機具的接點沒有外物。
2. 裝入電池, 並確定聽到聽到咬合聲。
 - ◁ 裝上電池後, 充電狀態LED將短暫亮起。



注意

掉落的電池會造成危險。電池未確實牢固, 可能會在使用機具時掉落。

- ▶ 務必確認電池是否安裝牢固。

3. 確認電池已確實置入固定機具中。

5.3 卸下固定釘導管頭

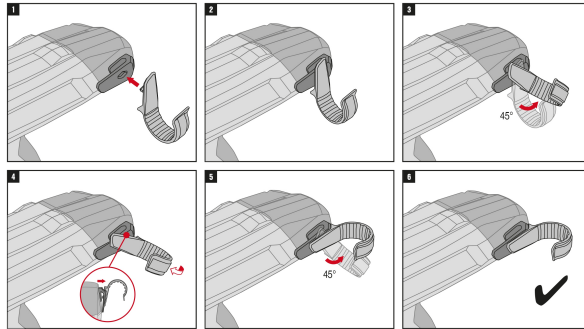
1. 關閉固定機具。→ 頁次 12
2. 卸下電池。→ 頁次 13
3. 將推釘器向下拉直到固定為止。
4. 卸載連發釘匣。→ 頁次 13
5. 將固定釘導管頭鎖定扣鉤朝箭頭方向盡量滑動。
 - ◁ 固定釘導管頭便會鬆開。
6. 卸下固定釘導管頭。

5.4 置入固定釘導管頭

1. 關閉固定機具。→ 頁次 12
2. 卸下電池。→ 頁次 13
3. 將推釘器向下拉直到固定為止。
4. 卸載連發釘匣。→ 頁次 13
5. 將固定釘導管頭鎖定扣鉤朝箭頭方向盡量滑動並加以固定。
6. 將固定釘導管頭滑入槍口中直到聽到固定聲。
7. 鬆開固定釘導管頭鎖定扣鉤。

- ◁ 固定釘導管頭會跳至中間。
- 8. 握住並拉動固定釘導管頭以確認其是否有確實固定。

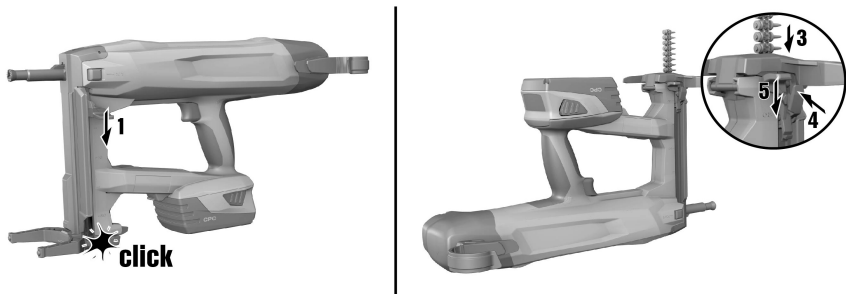
5.5 以皮帶和支架掛鉤安全地工作



- ▶ 開始工作前，請確定支架掛鉤已確實安裝於機具上。
- ▶ 僅必要時使用支架掛鉤。長時間不用機具時，請將機具放置於安全的位置。

5.6 將鋼釘裝入固定機具中

5.6.1 連發釘匣的上膛



注意
有夾傷的危險！推釘器若因彈簧壓力而彈回，會造成受傷並損壞固定機具。

- ▶ 把推釘器下拉時，請小心確認其有固定妥當。請勿讓推釘器因彈簧壓力而彈回。

1. 將推釘器向下拉直到固定為止。
2. 將鋼釘滑入連發釘匣中（最多2條各10支裝的釘帶）。
3. 緊握推釘器並按下推釘器釋放鈕。
4. 引導推釘器回復到原來的位置。

5.6.2 於單固定釘模式下裝載



注意

有夾傷的危險！推釘器若因彈簧壓力而彈回，會造成受傷並損壞固定機具。

- ▶ 把推釘器下拉時，請小心確認其有固定妥當。請勿讓推釘器因彈簧壓力而彈回。

1. 將推釘器向下拉直到固定為止。
2. 讓釘帶從連發釘匣中滑出，然後檢查連發釘匣是否已空。



注意

若在啟動單固定釘模式前未取出所有鋼釘，可能會造成固定機具損壞。

3. 緊握推釘器並按下推釘器釋放鈕。
4. 引導推釘器回復到原來的位置。
5. 將鋼釘插入固定釘導管頭的凹陷處。您也可以將認可的固定元件放在固定釘導管頭的前端。



注意

擊發時若固定釘導管頭中有超過一支的鋼釘可能會造成固定機具損壞。在單一固定釘模式下操作機具時，僅可在固定釘導管頭中裝載一支鋼釘。

6. 啟用單固定釘選擇開關。
 - ◀ 單固定釘開關有固定聲響。



注意

將推釘器下拉幾公分，單固定釘開關便會鬆開。

6 操作

6.1 使用支撐腳

在平坦的工作表面，支撐腳更容易垂直固定住固定機具，此時只需要注意側面對齊。在不平坦的表面上需將支撐腳展開，以確保固定釘導管頭與工作面垂直。

當支撐腳展開後可使用支架掛鉤，例如將固定機具裝在支架桿上。

6.1.1 收回支撐腳



- 注意**
有手指受傷的危險！當展開 / 收回支撐腳時，會有手指卡在支架掛鉤與機具機殼之間的風險。
- ▶ 當展開 / 收回支撐腳時請從握把握住固定機具。

1. 將支撐腳往內推，讓它從固定位置中鬆開。
2. 將支撐腳向後旋轉180°。
3. 從下方推支撐腳，直到在收回位置中咬合。

6.1.2 展開支撐腳



- 注意**
有手指受傷的危險！當展開 / 收回支撐腳時，會有手指卡在支架掛鉤與機具機殼之間的風險。
- ▶ 當展開 / 收回支撐腳時請從握把握住固定機具。

1. 將支撐腳往內推，讓它從固定位置中鬆開。
2. 將支撐腳向前旋轉180°。
3. 從下方推支撐腳，直到在展開位置中咬合。

6.2 啟動 / 關閉固定機具

6.2.1 啟動固定機具

- 警告**
有受傷的危險！將固定機具的槍口抵住身體部位可能會意外觸動並擊發固定釘，而造成人員嚴重受傷。
- ▶ 請勿將機具的槍口抵住您的手或是身體的其他部位。

- ▶ 按下On/Off開關按鈕。
 - ◀ 彈簧元件會聽到加壓的聲音且狀態指示燈LED會亮起。



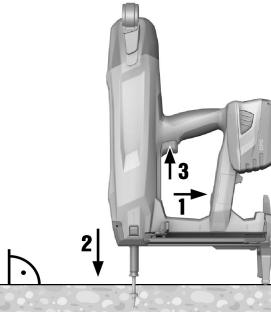
注意

當電池效能下降時，彈簧元件的張緊會較使用充電電池時花更多的時間。電池的效能會因低溫而降低。
若在發現電池效能下降後繼續操作固定機具，則其會在電池單元損壞前便自動關機。

6.2.2 關閉固定機具

- ▶ 按下On/Off開關按鈕。
 - ◀ 彈簧元件會聽到壓力釋放的聲音且狀態指示燈LED會熄滅。

6.3 擊發鋼釘



警告

因飛出零件而受傷的危險！擊入固定釘時，工件飛散的碎片與釘帶飛出的零件有造成身體與眼睛受傷的危險。

- ▶ 請穿著防護配備並隨時配戴保護眼鏡與防護手套。周圍的其他人員必須佩戴護目鏡及安全帽。



警告

有受傷的危險！將固定機具的槍口抵住身體部位可能會意外觸動並擊發固定釘，而造成人員嚴重受傷。

- ▶ 請勿將機具的槍口抵住您的手或是身體的其他部位。

1. 啟動固定機具。→ 頁次 11
2. 將固定機具槍口以垂直角度抵住工件，然後盡量將固定釘導管頭往前推。
3. 按下安全扳機將鋼釘擊發。
4. 擊發鋼釘後，將固定機具從工件上完全拿開。



注意

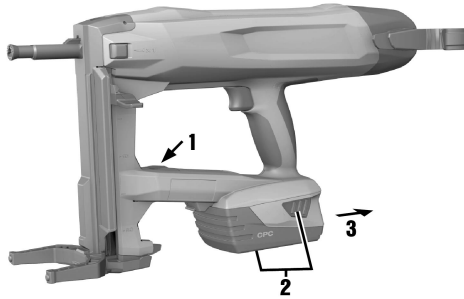
若固定釘導管頭壓在工件上超過6秒未擊發鋼釘，固定機具會自動關閉。可按一下On/Off按鈕再次啟動機具。



注意

若未使用固定機具，約經6分鐘後會自動關閉。

6.4 卸下電池



1. 關閉固定機具。→ 頁次 12
2. 按住兩個拆卸鈕。
3. 將電池朝固定機具後方拉出。

6.5 將鋼釘從固定機具中卸下

6.5.1 在連發釘匣模式下卸載下鋼釘

1. 將推釘器向下拉直到固定為止。
2. 將鋼釘從連發釘匣中向下滑出。
3. 緊握推釘器並按下推釘器釋放鈕。
4. 引導推釘器回復到原來的位置。

6.5.2 在單固定釘模式下卸下鋼釘

- ▶ 要將已插入固定釘導管頭中的鋼釘卸下，請依照與卸下卡住鋼釘一樣的流程（請參閱 → 頁次 13）。

6.6 鋼釘卡住

單一鋼釘可能會卡在固定釘導管頭中。您可用X-NP衝頭組協助將卡住的鋼釘從固定釘導管頭中卸下。您可以在Hilti中心購買或www.hilti.com網站上訂購配件。



警告

有受傷及造成固定機具損壞的危險。使用建議的Hilti原廠配件以外的不適用項目可能會造成受傷或固定機具損壞。

- ▶ 將卡住的鋼釘鬆開時，限使用建議的衝頭組。



注意

因飛出零件而受傷的危險！若有外物位於固定釘導管頭附近，或是固定釘導管頭中有卡住的固定釘，此時擊發機具（試圖擊入固定釘）可能會造成物件或碎片飛出。

- ▶ 嚴禁以連續擊發機具的方式試圖排除機具故障。

6.6.1 鬆開卡住的鋼釘

1. 卸下固定釘導管頭（請參閱 → 頁次 8）。
2. 將固定釘導管頭安裝到衝頭組的支撐套環中。
3. 使用衝頭與錐子將卡住的鋼釘從固定釘導管頭中取出來。
4. 安裝固定釘導管頭（請參閱 → 頁次 8）。

7 維護和保養

7.1 固定機具保養

- ▶ 定期清除固定釘導管頭的塑膠碎片。
- ▶ 通風口阻塞時請勿使用固定機具。請使用乾燥的刷子小心清潔通風口。
- ▶ 勿讓異物進入固定機具內部。

- ▶ 定期使用微濕抹布清潔固定機具外部。
- ▶ 請勿使用噴霧劑或加壓蒸汽 / 噴水或流水系統來清潔。
- ▶ 請保持固定機具握把乾燥、清潔，並遠離油和黃油。
- ▶ 勿使用含硅樹脂的清潔或亮光劑。

7.2 維護

- ▶ 為確保操作的安全及可靠性，請務必使用原廠Hilti備件與耗材。關於產品，您可於當地Hilti中心或網站查詢其他經過認證的備件、耗材與配件。www.hilti.com。

7.3 清潔槍口內部

1. 卸下固定釘導管頭。
2. 清潔槍口內部。
3. 置入固定釘導管頭。

8 故障排除

若您遇到未列出的問題或是無法自行排除的問題，請聯絡Hilti維修中心。


8.1 故障排除表

故障	可能原因	解決方法
彈簧元件未張緊；無狀態指示。	電池電力耗盡。	▶ 請更換電池。
	未正確安裝電池。	▶ 裝入電池。→ 頁次 8
彈簧元件未張緊、狀態指示燈閃爍綠燈且有1個電池充電狀態LED閃爍。	電池電力耗盡。	▶ 請更換電池。
	電池溫度過低。	▶ 將電池放在室溫下緩慢升溫。
彈簧元件未重新張緊、狀態指示燈閃爍綠燈且有4個電池充電狀態LED閃爍。	固定機具過熱。	▶ 讓固定機具冷卻。
彈簧元件未張緊且狀態指示燈閃爍紅燈。	未正確安裝固定釘導管頭。	▶ 置入固定釘導管頭。→ 頁次 8
彈簧元件未張緊且狀態指示燈亮紅燈。	系統錯誤。	▶ 卸下電池。→ 頁次 13
		▶ 裝入電池。→ 頁次 8
無法壓下固定釘導管頭且狀態指示燈亮起綠燈。	連發釘匣已耗盡。	▶ 裝載連發釘匣。→ 頁次 9
	推釘器卡住。	▶ 將釘帶從連發釘匣上卸下並清潔連發釘匣。
	鋼釘卡在固定釘導環內。	▶ 鬆開卡住的鋼釘。→ 頁次 13
固定釘導管頭在卡在壓下的狀態。	固定釘導管頭與槍口間有髒污。	▶ 清潔槍口內部。→ 頁次 14

9 廢棄設備處置

 **警告**
有受傷的危險！不當處置廢棄設備會產生危險。

- ▶ 不當處置廢棄設備會造成以下後果：塑膠部件若起火，將產生危害健康的有毒煙霧。電池如果受損或暴露在極高溫度下，可能會爆炸，進而造成毒性灼傷、酸性灼傷，或環境污染。如不謹慎處置廢棄設備，可能會導致該設備受到未經授權或不當使用。這可能會造成嚴重的人員傷害，或傷及他人並對環境造成污染。
- ▶ 立即處置有瑕疵的電池。將電池放在兒童拿不到的地方。請勿拆解或焚燒電池。
- ▶ 達到使用年限的電池應依照國家法規處置或送回Hilti。

 Hilti機具或設備所採用的材料大部分均可回收再利用。材料在回收前必須正確地分類。在許多國家中，您可以將舊機具及設備送回Hilti進行回收。詳情請洽Hilti維修中心，或當地Hilti代理商。

依據歐盟指令關於電子及電器設備廢棄物的規範，以及國家相關施行法律規定，已達使用年限的電子設備必須分類收集，並交由環保回收機構處理。



▶ 請勿將電子設備與一般家用廢棄物一同回收！

10 製造商保固

- ▶ 如果您對於保固條件有任何問題，請聯絡當地Hilti代理商。

11 歐規符合聲明

製造商

Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstrasse 100
9494 Schaan
Liechtenstein

基於我們的責任，本公司聲明本產品符合下列指示或標準。

名稱 電池供電擊釘器（固定機具）

型號名稱 BX 3-IF

產品代別 01

製造年份 2014

型號名稱 BX 3-ME

產品代別 01

製造年份 2014

適用規則：

- 2006/42/EC
- 2006/66/EC
- 2011/65/EU
- 2004/108/EC
- 2014/30/EU

適用標準：

- EN ISO 12100
- EN 60745-1, EN 60745-2-16

技術文件存檔位置：

- Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Geräte
Hiltistraße 6
86916 Kaufering
Germany

Schaan, 2015-11

Norbert Wohlwend
(BA品管與製程管理主管 / 直接固定業務部門)

Lars Tänzer
(BU直接固定主管)



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan



20160822